

???? C-437/06

Securenta Göttinger Immobilienanlagen und Vermögensmanagement AG

?????

Finanzamt Göttingen

(????????????? ??????????, ?????????? ?? Niedersächsisches Finanzgericht)

„????? ?????????? ??? — ?????????????????? ????, ?????? ?????????? ?????????????? ??????????
? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? — ?????? ?? ?????????????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? — ?????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?
????????????? ?????????? — ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? — ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
?????“

?????? ?? ??????????

1. ?????????? ?????????????? — ?????????????????? ?? ?????????????????????? — ??????? ??????
????????? — ?????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????????? ?? ???????,
????????? ?? ?????????? ?????????? — ?????????????????????? ?????, ?????? ?????????? ??????????????
????????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ??????????

(????? 2, ?????????? 1 ?? ??????????? 77/388 ?? ??????)

2. ?????????? ?????????????? — ?????????????????? ?? ?????????????????????? — ??????? ??????
????????? — ?????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????????? ?? ???????,
????????? ?? ?????????? ?????????? — ?????????????????????? ?????, ?????? ?????????? ??????????????
????????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ??????????

(????????????? 77/388 ?? ??????)

1. ??????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????
????????????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????
?? ?????? ?????????????? 77/388 ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????-
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?
?????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??????
?????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 2, ?????????? 1 ??
????? ?????????????.

(??, ?????? 31; ?????? 1 ?? ??????????????)

2. ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??
?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?
????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? 77/388 ?????????
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????-????????? ?? ?????????? ?????? ?????????
? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????-????????, ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????
?? ?????????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??

????????, ????????????? ? ???? ? ???? ???????.

????????-???? ???? ? ????????? ? ????????? ? ????? ???? ??????????????
???????????? ???? ? ?????????????, ??? ????????????????? ????????? ????
?? ?????????, ??? ????????? ???? ?????????, ??? ?? ? ?????? ?? ?
???????????? ???? ? ???? ? ???? ??????.

(?. ???? 38 ? 39; ???? 2 ? ??????????)

??????? ? ???? (???????? ?????)

13 ???? 2008 ??????(*)

„???? ????????? ? — ????????????????? ???? , ???? ????????? ????????????? ?????????
? ????????????? ????????????? ? ????????? ? ????????????????? ????????? — ???? ? ??????????
? ????????????? ? ????????? ????????? ? — ??????, ????????? ? ????????????? ? ???? ?
???????????? ????????? — ????????????? ? ????????????? ? ????????? ????????? ????
???????????? ????????????? ????????? ? ????????? — ????????????? ? ????????????? ?
????????????????“

?? ???? C?437/06

? ????????? ????????????? ?????????, ????????? ? ????????? ???? 234 ? ?
Niedersächsisches Finanzgericht (????????) ? ???? 5 ????????? 2006 ?, ????????? ? ???? ?
24 ????????? 2006 ?, ? ????????? ? ????????????????? ? ???? ?

Securenta Göttinger Immobilienanlagen und Vermögensmanagement AG

?????

Finanzamt Göttingen,

????? (???????? ????),

???????? ? ??: ??? K. Lenaerts, ????????????? ? ??????, ??? R. Silva de Lapuerta
(????????), ??? E. Juhász, ??? J. Malenovský ? ??? T. von Danwitz, ?????,

???????????? ??????: ??? J. Mazák,

?????????: ??? R. Grass,

???????? ????????? ? ????????? ???? ? ?????????????????,

???? ???? ????????? ?????????????, ?????????????:

— ?? Securenta Göttinger Immobilienanlagen und Vermögensmanagement AG, ?? ???. R.
Jouvenal, Rechtsanwalt,

– ?? ????????????? ?????????????, ?? ??? M. Lumma ? ??? C. Blaschke, ? ??????????? ??
????????????????,

– ?? ????????????????? ?????????????, ?? ??? L. Fernandes ? ??? R. Laires, ? ??????????? ??
????????????????,

– ?? ????????????????? ?? ????????????? ?????????, ?? ??? Z. Bryanston-Cross, ?
???????????? ?? ?????????????, ????????????? ?? ??? P. Harris, barrister,

– ?? ??????????? ?? ????????????? ?????????, ?? ??? D. Triantafyllou, ? ??????????? ??
????????????,

???? ???? ??????? ????????????? ?? ??????????? ???????, ????????????? ? ??????????
?????????? ?? 11 ????????? 2007 ?.

?????????? ???????????

????????

1 ????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ????????????? ?? ???? 2, ????????? 1 ? ??
???? 17, ????????? 5 ?? ?????? ??????????? 77/388/??? ?? ??????? ?? 17 ??? 1977 ?. ?????????
???????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????-?????? ?? ????????? ?????? ?????????
— ???? ????????? ?? ??????? ?????? ????????????? ?????????: ??????? ????????? ??????? (?? L 145,
???. 1, ????????? ??-???????? „?????? ?????????????“).

2 ?????????????? ? ?????????? ? ????????? ?? ???? ?????? Securenta Göttinger
Immobilienanlagen und Vermögensmanagement AG (?????????? ??-???????? „Securenta“) ?
Finanzamt Göttingen (?????????? ??-???????? „Finanzamt“) ????????? ????????? ?? ????????????? ??
???? ?? ?????? ?????????? ?????????? (?????????? ??-???????? „???“).

???????? ???????

???????????? ??????? ???????

3 ???? 2 ?? ?????? ????????????? ??????????:

„? ?????? ?????? ????????????? ?????????? ?? ?????????“:

1. ????????????? ?? ?????? ??? ??????, ????????????? ????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????
?? ?????????????????????????????????????, ????????????? ? ???? ?? ?????????;

[...]“. [????????????????????????]

4 ???? 4 ?? ?????? ????????????? ??????? ?????????? ??????????????:

„1. „????????? ????????????? ?????“ ? ?????? ???? , ?????? ?????????? ????????????? ??????????????
????????, ?????????? ? ?????????? 2, ??????? ? ?? ? ??????????????? ?? ??????? ? ??????????????? ??
???? ?????????“.

2. ????????????? ?????? ?? ????????? 1 ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????,
????????? ? ????, ?????????????? ??????, ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????
???? ? ?????????? ??????????, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????
?????????. ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??? ?????????????? ??
????????? ?????? ?? ??? ???? ?? ?????? ?? ?????????????? ???????.

[...]“. [????????????? ??????]

5 ???? 13, ? ?? ???????? ?????????? ??????:

„??? ?? ?? ???????? ?????? ?????????? ??????????, ??????????-?????? ??? ??????, ?????? ??
?????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ? ?? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ??? ??????????????,
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????.

[...]

?) ?????????? ??????:

[...]

5. ?????????, ?????????????? ?????????????, ? ??????????? ?? ??????????? ? ?????????? ??????,
? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????, ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????
????? [...]

[...]“. [????????????? ??????]

6 ???? 17 ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????:

„[...]

2. ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
??????, ?????????????????????? ??? ???? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????:

a) ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? ??????, ?????
????? ?????????????????????? ??? ?? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????;

?) ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????;

?) ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? 5, ?????????? 7, ?????? ?) ?
???? 6, ?????????? 3.

3. ??????????-?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ????????? ?
????????? 2, ?????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??

a) ??????, ?????????? ? ?????????????????? ?????????, ?????????? ? ????? 4, ?????????? 2, ?????
?? ?????????? ? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
??????, ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????

[...]

5. ?? ?? ?????? ?? ?????????? ? ??????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????????????????? ??? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????

?????? ?? ?????????? [...], ??? ? ?? ?????, ?? ????? ??????? ????? ??????????
???????? ?? ??????? ?? ??????????, ????????? ?? ??? ??????? ?? ??????? ????? ??????????
????????, ????? ? ??????????????????? ?? ??????? ??????????????????? ?? ??????? ??????????
??????.

??? ??? ?? ????????? ? ??????????????? ? ??? 19 ?? ?????? ??????, ??????????? ??
?????????????????????? ???.

?????????-????? ?????? ????

?) ?? ????????? ?? ??????????????????????? ??? ?? ????????? ?????????????? ??? ?? ?????
?????? ?? ??????????????????? ?? ???????, ?? ??????? ?? ?? ??? ??????? ??????????? ??
????? ??????

?) ?? ????????? ??????????????????????? ??? ?? ????????? ?????????????? ??? ?? ?????
?????? ?? ??????????????????? ?? ??????? ? ?? ??? ??????? ??????????? ?? ????? ??????

?) ?? ????????? ?? ????????? ??????????????????????? ??? ?? ????????? ?????????????? ??
?????? ?? ??????????????????? ?? ??????? ?? ?? ??? ?? ??????? ? ??????????

?) ?? ????????? ?? ??????????????????????? ??? ?? ?? ?? ????????? ?? ???????
?????????????? ? ??????????????? ? ??????????????? ?? ????? ??????? ?? ?????? ????? ? ??????,
?????????????? ?? ?????? ??????, ????????? ? ???;

?) ?? ????????? ?? ?????????, ? ????? ??????????????????? ?? ??????????? ??
?????????????????????????? ??? ?? ? ???????????????, ?? ?? ??? ??????????? ??? ?????.

[...]“. [?????????????? ??????]

7 ????????? ??? 19 ?? ?????? ??????????:

„1. ????????????? ?? ??????????? ??? ??????????? ??? 17, ????????? 5, ????? ??????
?????????????????? ?????? ??????????:

– ? ????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????????? ?? ????????? ??????
?? ??????, ?? ????? [??] ??????? ?? ?????????????? ????????? ??? 17, ????????? 2 ? 3, ?

– ????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????????? ?? ????????? ??????
?? ?????????, ????????? ? ?????????, ? ?? ?????????, ?? ????? [??] ?? ??????? ??
?????????????. [...]

?????? ?? ????????? ?? ??????? ??? ? ?????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????,
????? ?? ?????????? ??????????? ???????.

2. ??? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????? 1, ?? ??????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ??? ?? ?????????? ??????? ?? ???????, ?????? ??? ?? ?? ?????? ?? ??????????
?? ?????????????? ??????, ????????? ?? ??????????????????????????? ??? ?? ?????? ??
?????????????????? ?? ??????. ?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????????
????? ? ?????????????? ?????????? ??????, ??? ?? ??????????. [...]

3. ????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ??? ?? ??????????? ??
????????????? ??????. ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??
?????????????????? ?? ??????, ??????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????????? ?? ??????????????????
?????? ?? ??????? ?? ??????????? ?????? ?? ??????????????????????????????? ??? ?? ?????? ??

???????? ?????????? ?????????? ?????????? ????? ????? ?????????-???????? ????? ?? ????????? ?????????
???????????? ?????????????? ??????????.

????????????????, ????????????? ??? ????????? ?? ????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????????,
???????? ????????? ????? ?????????????? ????????????? ????? ?????????????? ?????????." [????????????????
????????]

???????????????? ????????? ?????????

8 ????????? § 1, ????????? 1 ?? ????????? ?? 1993 ?? ????????? ????????? ?????????
(Umsatzsteuergesetz 1993, BGBl. 1993 I, ??p. 565, ????????? ??-????????? „UStG“) ? ??? ??
????????? ??????????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?
????????? ?? ?????????????? ??????????.

9 ?????????? § 4, ????????? 8, ????????? ?) ? f) ?? UStG ?????????????? ?? ??????????, ?????????????????
????????????????????? ? ?????? ??????, ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????, ?????? ?
????????????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ? ? ?????? ??????????????.

10 § 15 ?? UStG ?????????????:

„1) ?????????????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????
?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????:

1. ?????????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? [...] ?? ?????????????? ?? ??????
????????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????
????????? [...];

2. ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? [...];

3. ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????????????? ??????????.

[...]

2) ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ??? ?????? ? ???
????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????, ??????
????????????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????.

1. ?????????????????? ??????????,

[...]

4) ??? ?????????????????????????? ?????? ?????????????? ??????, ??????????????, ?????????? ??? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????, ??? ?????????????? ??
????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????????????, ??? ?????? ? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?????????????????????? ? ?????????????? ?
????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????????
?? ?? ??????????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ??????????.

[...]“.

?????? ?? ????????? ?????????????? ? ????????????????? ???????

11 ????????? ?? Securenta ??? ????????????????? 1994 ??????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????????, ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ??????, ?????? ? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????? ? ??????????????. ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??????? ??????????. ?? ????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????????, ?????????????? ?????? ?????????????, ?????? ??????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????. ??? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????, ?????? Securenta ??????????????.

12 ??? 1994 ?. Securenta ?????????? ?????????????? ??????????, ?????? ?????????? ?? 2 959 800 DEM. ?????? ??????? ?? Securenta ?????????? ?? 6 480 006 DEM. ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? 226 642 DEM ? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ??????? ?? 1 389 930 DEM, ??? ????? 1 616 572 DEM. ?????? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ???, ??? ????? 6 838 535 DEM, ??-????????? ?????, ?.?. ??? ?? 6 161 679 DEM, ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ??????????.

13 ?? ?????? ?? ?????????????????????????? ?????????????????? ? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? Securenta, ??????? ?????????????????, ?? ??????? ??? ?????, ?????????????? ?? ?????????????? ??????????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????, ? ?? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ???.

14 ?? ?????? ???????, Finanzamt ?????????? ?????????????????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????????? ??????????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????, ??? 4 171 424 DEM, ?????? ? ?? ?????? ???????, ??????, ?????????? ?? ?????????? ??????????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????? ? ?????????????????? ??????? ?? Securenta ??? 676 856 DEM. ??????? Finanzamt ???????, ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? 1 990 254 DEM ?? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????. ??? ??????? ?? ????? Finanzamt ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? 45 %, ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? 1 567 616 DEM, ? ??????? ?? ?????????????????????? ?? 1994 ?. — ?? 1 123 647 DEM.

15 ??????? Securenta ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????. ? ?????????? ?? 18 ?????????? 2001 ?. Niedersächsisches Finanzgericht ?????????? ??????????.

16 Securenta ?????????? ?????????????? ????? Bundesfinanzhof, ?????? ? ?????????, ?????????????????? ?? 18 ?????????? 2004 ?. ??????? ?????????????? ?? Niedersächsisches Finanzgericht.

17 ??????? ?????????? ??? ??????, Niedersächsisches Finanzgericht ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????.

„1) ?????? ?????????????????? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????? [????????] ?
????????????????? ?????????, ????????? ? ? ? ?????????? ?????????????? [???] ?? ?????????? ??????????
?????????? ? ? ? ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ? ??????????
???????? ? ? ???? ?????? ???? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ? ? ???? ????
????????????????? ? ? ???? ? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????, ?????????? ? ??????????????
?? ?????? ? ?? ??????? ?????????, ?? ????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????
2, ?????????? 1 ?? [?????] ??????????? [...]?

2) ??? ?????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?? [????????????? ???] ?? ?????????? ??????????
?? ?????????? ???? ?????????????? ?????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ? ?? ??????
?????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?????????????????????? ?????? ?? ??????????????
[???] ?? ?????????? ?????????? ??????? ? ? ? ? ?????????????????? ?????? ??????? ?? ??????????????????
????????? ? ??????? ?? ?????????????????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????? „?????????????
????????????? ??????? ???? ??????????????“, ??? ??????? ?? ?? ? ? ??????, ?? „?????????????????????
????????????? ??????? ???? ???????“ ???? ? ?????????????? ?? ?????????? ? ???? 17, ?????????? 5 ??
[?????] ??????????? [...]?”

?? ?????????????????? ?????????

????????????????? ???? ???? ???????????????

18 Securenta ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ???? ????
?
?????
?????????????
????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ??
????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?? ???? ??????, ?
????????????????? ? ?????????????????? ??????, ?? ??????

19 ?????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????????
????????????? ? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?
????????? ?????????, ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????
????????????, ??
????????????????? ? ?????????, ? ?????? ?? ? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?.
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??
????????????????? ???
?????????, ???? ?.

20 ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ????
?????????, ?
????????????????? ?????? ?? ??????????????????

21 ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ?? ??????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ???? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????????????????
?????????, ??
????????????? ?????????? ????
????????????????????? ??????, ?? ????
????????????????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????-??????.

22 ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??????
????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ?

28 ??? ????? ?????? ?????????? ?? ????????? ?????????? ??, ? ????? ?? ?????????
 ??????????, ????????? ? ????????????? ?? ????? ? ?????????? ??????? ?????????, ??? ? ?
 ????? ?? ????????????? ????? ?? ????? ????????????? ????????? ? ????????? ? ?????????????????

??????? ?? ??????????????????. ????????? ?????? ??????, ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????, ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ??? (??, ?????????? ?? ????? Gabalfrisa ? ??., ?????????? ??-????, ?????? 44, ?????????? ?? 8 ??? 2000 ?. ?? ????? Midland Bank, C?98/98, Recueil, ???, I?4177, ?????? 19 ? ?????????? ?? ????? Abbey National, ?????????? ??-????, ?????? 24).

29 ? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ??????????, ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?? Securenta ?????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ? ?????????????????? ??????????. ?????????, ??? ?????????? ?????? ??????, ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ????? (??, ?????????? ?? ????? Abbey National, ?????? 35 ? 36, ?????? ? ?????????? ?? ????? Cibo Participations, ?????? 33, ?????????? ??-????). ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????????? ?? Securenta ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ???-????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????.

30 ??? ?? ?????????? ??????????, ? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????, ?????????? e ?????????? ? ??????????, ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ??????????.

31 ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????, ?????????????????? ?? ???, ? ?????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????, ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 2, ?????????? 1 ?? ?????? ??????????.

?? ?????????? ????????

32 ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ??????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? 17, ?????????? 5 ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????.

33 ?? ?? ?? ?????????? ?? ????? ???????, ??????? ?? ?? ?????????, ?? ????????????????? ?? ?????
???????????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ????? ?? ????????? ??????? ??? ?????????, ??????
????????????-?????? ?? ??????? ?? ?????????, ??????? ????????? ?????????????, ??????????????? ?? ??
????????? ??????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????? ????
????? ??????????????? ????????? ?? ?????????? ??? ????????????????????? ????????? ?? ?? ??
????????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ????????????? ??????????, ??????????????? ?? ? ?????
17, ?????????? 5 ? ??? 19 ?? ?????? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??????????
?????????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?????????????????? ? ??????????????????
?????????, ??? ? ?????????? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ?????? ????, ?????? ??
????????????, ? ?????? ?? ??????????????, ? ?????, ?????? ?? ??????????????, ??? ?????? ?? ??????????????.

34 ??? ????? ????????? ? ?? ?? ?????? ?????????????????????????? ????? ?? ?????????? ???????????????
?????????????, ?????????????-?????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ????? ?? ??????? ?
?????????? ?? ? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ??????? ?????????? ?? ???.

35 ? ????? ??????????? ?????? ??????, ?? ??? ????? ?????? ??????????? ?? ?????????
????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ??????????????, ?????????????-?????? ?? ??????? ??
?????????????? ?????????????? ??????, ??? ???? ?????????? ?????? ? ??????????????? ?? ??????????????
(??. ? ????? ??????? ?????????? ?? 14 ??????????? 2006 ?. ?? ???? Wollny, C72/05, Recueil, ???.
I?8297, ?????? 28).

36 ?? ???????????, ?????? ?????????? ? ??????????????? ?????????? ? ?????? 47 ?? ?????????????????? ??,
?????????, ?????? ?????????????-?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ? ??????????, ??????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ???????????????, ?????? ?????? ??????? ??????? ?????????? ?? ???.

37 ??????????? ?????????????-?????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ?????
?????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??, ?????? ? ???????????????????
?? ??????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ??????????????. ?????????????????? ?? ??????? ??
??????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????????
? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??
?????????? ??????????, ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????.

38 ??????? ?? ?? ??????, ?? ??? ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????-??????
?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??????? ?????? ??
?????????????????, ??? ?????????????????????? ?????????????? ??????? ?????? ?? ??????????, ??? ??????????
????? ?????????? ??????????????, ??? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????
??????.

39 ??????????????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ??
????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ??? ?? ??????????? ??????????
?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????
? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????-??????, ?????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ??
????? ?????????? ?????? ? ??????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ? ?????? ??????? ?? ??????????? ??????
?? ???????????????, ?????? ??????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??
?????????? ??????????, ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????.

?? ??????????? ??????????

40 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ???????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????

?????, ?? ??????? ?? ?????????????.

?? ?????????? ?????????? ????? (???????? ??????) ????:

1) ?????? ?????????????????? ??? ???? ?????? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????????, ?????? ?? ???????
? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ??????
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ???????????-?????? ??
????????? ?????? ????????? — ??? ???? ??? ???? ???? ?????????????? ??????????:
?????? ????????? ??????, ??????????????? ?? ??????????? ?????? ?????? ???????????
????????? ? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?
????????????? ??????? ?????????, ? ??????????? ??? ???? ?????????? ??? ???? ?????? ??
????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ????? ??
????????? ?? ????? 2, ?????????? 1 ?? ??? ???? ??????????.

2) ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????
????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????
????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????? 77/388 ? ?
????????? ?? ?????????? ?? ???????????-??????, ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??
????? ?????????? ?????? ? ??????????????? ?? ??? ???? ?????????? ? ???? ??????? ??
????????????? ?????? ?? ??????????????, ?????? ??????????? ?? ?????????? ??????????????????
????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????
?????????.

????????

* ??? ? ? ??????????????????: ?????.